

AD 2. AERÓDROMOS / AERODROMES

AD 2.1 INDICADOR DE LUGAR Y NOMBRE DEL AERÓDROMO / AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME

SAME – MENDOZA / El Plumerillo

AEROPUERTO REGULAR PARA EL TRANSPORTE AÉREO INTERNACIONAL REGULAR (RS) /
REGULAR AIRPORT FOR REGULAR INTERNATIONAL AIR TRANSPORTATION (RS)

AD 2.2 DATOS GEOGRÁFICOS Y ADMINISTRATIVOS DEL AERÓDROMO / AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA		
1	COORD GEO del ARP y emplazamiento en el AD / ARP GEO COORD and location in the AD	(*) 324954S 0684734W Centro geométrico de pista / (*) 324954S 0684734W Geometric center of runway
2	Dirección y distancia desde la ciudad / Direction and distance from city	8 km al NE de la ciudad de Mendoza / 8 km at NE of the city of Mendoza
3	ELEV, temperatura de referencia y temperatura mínima media / ELEV, reference temperature and mean low temperature	704 m (2.310 ft), 32.8°C - 2°C
4	GUND en la posición de la elevación del AD / GUND at AD ELEV PSN	22 m (72 ft)
5	VAR, cambio anual / VAR, annual change	2° W, 11' W (Año / year 2025)
6	Jefatura de aeródromo, dirección, teléfono, FAX, AFS, correo electrónico y sitio web / AD Head Office, Address, telephone, FAX, AFS, e-mail and website	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL, Av. Fuerza Aérea, km 12.5 y Brig. Zuloaga, Las Heras, Pcia. de Mendoza, C.C. 5539 Jefatura (+54 261) 4487483, SAMEYDYX, yddoz@anac.gob.ar / NATIONAL CIVIL AVIATION ADMINISTRATION, Fuerza Aérea Avenue, Km 12.5 and Brig. Zuloaga, Las Heras, Province of Mendoza, Mailbox 5539 AD Head Office (+54 261) 4487483, SAMEYDYX, yddoz@anac.gob.ar
	Explotador, teléfono, FAX, AFS, correo electrónico y sitio web / AD operator, Telephone, FAX, AFS, e-mail and website	Aeropuertos Argentina, (+54 261) 5206000, www.aeropuertosargentina.com
	Prestador de los Servicios de Navegación Aérea (ANSP), teléfono, FAX, AFS, correo electrónico y sitio web / Air Navigation Service Provider (ANSP), Telephone, FAX, AFS, email and website	Empresa Argentina de Navegación Aérea (EANA SA), ARO-AIS y Fax (+54 261) 4487486, MET (+54 261) 4487468, www.eana.com.ar Argentine Air Navigation Company (EANA SA), ARO-AIS y Fax (+54 261) 4487486, MET (+54 261) 4487468, www.eana.com.ar
7	Tipos de tránsito permitido (IFR/VFR) / Types of traffic permitted (IFR/VFR)	IFR/VFR
8	Observaciones / Remarks	(*) Calculado en gabinete / (*) Calculated in laboratory
AD 2.3 HORAS DE FUNCIONAMIENTO / OPERATIONAL HOURS		
1	Explotador del AD / AD operator	11:00-19:00 UTC. Días hábiles / 11:00-19:00 UTC. Working days
2	Aduanas / Customs	O/R con 2 HR de anticipación al vuelo (*) / O/R 2 hours in advance of the flight (*)
	Inmigraciones / Immigration	
3	Servicios médicos y de sanidad / Health and sanitation services	H24 Sanidad de fronteras O/R con 2 HR de anticipación al vuelo (**) / Border health O/R 2 hours in advance of the flight (**)
4	Oficina de información AIS / AIS Briefing Office	H24
5	Oficina de notificación ATS (ARO) / ATS Reporting Office (ARO)	H24
6	Oficina de información MET / MET Briefing Office	H24
7	ATS	H24
8	Abastecimiento de combustible / Fuelling	H24 (***)
9	Servicios de escala / Handling	H24 Aeronaves con envergadura mayor a 36 m O/R (****) / Aircraft with a wingspan greater than 36 m O/R (****)
10	Servicios de seguridad de la aviación (protección) / Security	H24
11	Deshielo / De-icing	H24

AD 2.3 HORAS DE FUNCIONAMIENTO / OPERATIONAL HOURS		(cont.)
12	Observaciones / Remarks	(*) Aduana: móvil (+54 9 261) 5099120 Migraciones: móvil (+54 9 11) 60087850, (+54 9 261) 4690605 (**) Sanidad de Fronteras: O/R con 2 HR de anticipación al vuelo, móvil (+54 9 261) 2430385 - (+54 9 261) 6598897 (***) AVGAS 100LL HR SER HJ en MIL APN (****) Intercargo SAC: móvil / mobile (+54 9 11) 36155203 / (+54 9 11) 24657229 email: mendoza@intercarga.com.ar (*) Customs: mobile (+54 9 261) 5099120 Immigration: mobile (+54 9 11) 60087850, (+54 9 261) 4690605 (**) Border health: O/R 2 hours in advance of the flight, mobile (+54 9 261) 2430385 - (+54 9 261) 6598897 (***) AVGAS 100LL HR SER HJ in MIL APN (****) Intercargo SAC: mobile (+54 9 11) 36155203 / (+54 9 11) 24657229 email: mendoza@intercarga.com.ar

AD 2.4 SERVICIOS E INSTALACIONES DE ESCALA / HANDLING SERVICES AND FACILITIES		
1	Elementos disponibles para el manejo de carga / <i>Cargo-handling facilities</i>	Sí / Yes - O/R para aeronaves con envergadura mayor a 36 m (*) / O/R for aircraft with a wingspan greater than 36 m (*)
2	Tipos de combustible, lubricantes / <i>Fuel and oil types</i>	AVGAS 100LL y JET A-1, Aeroshell Oil W100, Aeroshell Oil W100 Plus, Aeroshell Oil W15 W50 y aditivo anticongelante / AVGAS 100LL and JET A-1, Aeroshell Oil W100, Aeroshell Oil W100 Plus, Aeroshell Oil W15W50 and antifreeze additive
3	Instalaciones y capacidad de abastecimiento de combustible / <i>Fuelling facilities and capacity</i>	AVGAS 100LL 30.000 litros. Stock operativo: 24.000 litros. Abastecimiento por surtidor. JET A-1, Capacidad: 900.000 litros. Stock operativo: 450.000 litros. Abastecimiento por unidades abastecedoras / AVGAS 100LLL 30,000 liters. Operating stock: 24,000 liters. Supply by dispenser. JET A-1, Capacity: 900,000 liters. Operating stock: 450,000 liters. Supply by supplying units
4	Servicios e instalaciones de deshielo / <i>De-icing facilities</i>	No
5	Espacio de hangar para aeronaves de paso / <i>Hangar space for visiting aircraft</i>	No
6	Instalaciones para reparaciones de aeronaves de paso / <i>Repair facilities for visiting aircraft</i>	No
7	Observaciones / Remarks	(*) Intercargo SAC: móvil / mobile (+54 9 11) 36155203 / (+54 9 11) 24657229 / e-mail: mendoza@intercarga.com.ar

AD 2.5 INSTALACIONES Y SERVICIOS PARA LOS PASAJEROS / PASSENGER FACILITIES		
1	Hoteles en el aeródromo o en sus proximidades / <i>Hotel(s) at or in the vicinity of AD</i>	No
2	Restaurantes en el aeródromo o en sus proximidades / <i>Restaurant(s) at or in the vicinity of AD</i>	Sí / Yes
3	Transporte / <i>Transportation possibilities</i>	Microómnibus, taxis, remises / Minibuses, cabs, chauffeur-driven cars
4	Instalaciones y servicios médicos / <i>Medical facilities</i>	Sí. En el AD, sala de estabilización y primeros auxilios, 1 ambulancia para emergencia aérea. En la ciudad: Hospital / Yes. At the AD, stabilization and first aid room, 1 air emergency ambulance. In the city: Hospital
5	Banco / <i>Bank at or in the vicinity of AD</i>	Sí, en el AD / Yes, at the AD
	Oficina de correo / <i>Post offices at or in the vicinity of AD</i>	No
6	Oficina de turismo / <i>Tourist office</i>	Sí, en el AD / Yes, at the AD
7	Observaciones / Remarks	NIL

AD 2.6 SERVICIOS DE SALVAMENTO Y EXTINCIÓN DE INCENDIOS / <i>RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES</i>		
1	Categoría del AD para la extinción de incendios / <i>AD category for firefighting</i>	7 (Siete / Seven)
2	Equipo de salvamento / <i>Rescue equipment</i>	2 autobombas; 18.920 litros de agua; 3.020 litros de espuma; 454 kg de polvo químico seco / <i>2 firefighting trucks; 18,920 liters of water; 3,020 liters of foam; 454 kg of dry chemical powder</i>
3	Capacidad para retirar aeronaves inutilizadas / <i>Capability for removal of disabled aircraft</i>	Recursos disponibles en las inmediaciones del aeropuerto según Plan de Retiro de Aeronaves Inutilizadas / <i>Resources available in the vicinity of the airport in accordance with the Inoperative Aircraft Removal Plan</i>
4	Observaciones / <i>Remarks</i>	Prestador SSEI: Fuerza Aérea Argentina / <i>ARFF provider: Argentine Air Force</i>

AD 2.7 DISPONIBILIDAD SEGÚN LA ESTACIÓN DEL AÑO - REMOCIÓN DE OBSTÁCULOS EN SUPERFICIE / <i>SEASONAL AVAILABILITY – CLEARING</i>		
1	Tipos de equipo de remoción de obstáculos / <i>Types of clearing equipment</i>	Lavadora, aspiradora y barredora / <i>Washer, vacuum cleaner and sweeper</i>
2	Prioridades de remoción de obstáculos / <i>Clearance priorities</i>	Semanal, a cargo Aeropuertos Argentina / <i>Weekly, Aeropuertos Argentina is responsible</i>
3	Observaciones / <i>Remarks</i>	Disponible todo el año / <i>Available all year round</i>

AD 2.8 DATOS SOBRE PLATAFORMAS, CALLES DE RODAJE Y EMPLAZAMIENTOS / POSICIONES DE VERIFICACIÓN DE EQUIPO / <i>APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATIONS/POSITIONS DATA</i>		
1	Designación, superficie y resistencia APN / <i>Designation surface and strength of aprons</i>	CONC - PCR 970/R/B/W/T
2	Designación, ancho, superficie y resistencia TWY / <i>Designation, width, surface and strength of taxiways</i>	"A"- "B"- "C"- "D"- "F"- "G" 23 m; "E" 27 m; "B" 20 m (entre/ <i>between</i> "A" y/and RWY 36); "D" 27 m (entre/ <i>between</i> "A" y/and APN); "H" 30 m "A"- "C"- "D"- "E" PCR 970/R/B/W/T; "B" (entre/ <i>between</i> RWY 36 y/and TWY "A") PCR 760/R/A/W/T; "B" (entre/ <i>between</i> TWY "A" y/and MIL APN), "F"- "G"- "H" NIL; "J" PCR 350/F/B/Y/T – PCR 120/R/B/W/T ; "K" PCR 120/R/B/W/T
3	Emplazamiento y elevación ACL / <i>Location and elevation of altimeter checkpoints</i>	APN 701 m (2300 ft).
4	Emplazamiento de los puntos de verificación VOR / <i>Location of VOR checkpoints</i>	TWY "A", en acceso a THR 18, RDL 345°, distancia DME 0.8 NM TWY "A", en acceso a THR 36: RDL 196°, distancia DME 0.6 NM / <i>TWY "A", in access to THR 18, RDL 345°, distance DME 0.8 NM</i> <i>TWY "A", in access to THR 36, RDL 196°, distance DME 0.6 NM</i>
5	Posición de los puntos de verificación INS / <i>Position of INS checkpoints</i>	No
6	Observaciones / <i>Remarks</i>	NIL

AD 2.9 SISTEMA DE GUÍA Y CONTROL DEL MOVIMIENTO EN LA SUPERFICIE Y SEÑALES / <i>SURFACE MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS</i>		
1	Uso de señales ID de puestos de estacionamiento de aeronaves, líneas de guía TWY y sistema de guía visual a estacionamiento en los puestos de aeronaves / <i>Use of aircraft stand ID signs, TWY guide lines and visual docking/parking guidance system at aircraft stands</i>	Letreros de información / <i>Information signs</i>
2	Señales y LGT de RWY y TWY / <i>RWY and TWY markings and LGT</i>	Eléctrica de borde, eje de pista, de extremo y THR <i>Electric edge, runway axis, end and THR</i>
3	Barras de parada y luces de protección de RWY / <i>Stop bars and RWY guard lights</i>	Eléctrica en TWY "A", "B", "C", "D" y "H" / Luces de protección de pista / <i>Electric at TWY "A", "B", "C", "D" and "H"</i> <i>Runway protection lights</i>
4	Otras medidas de protección de RWY / <i>Other runway protection measures</i>	No
5	Observaciones / <i>Remarks</i>	NIL

AD 2.10 OBSTÁCULOS DEL AERÓDROMO / AERODROME OBSTACLES		
En las áreas de aproximación y despegue / In approach/TKOF areas		
RWY - Área afectada / RWY - Area affected	Tipo de obstáculo, Elevación, Señales y LGT / Obstacle type, Elevation, Markings and LGT	Coordenadas / Coordinates
18	Ver AD 2.D1 / See AD 2.D1	
36	Ver AD 2.D1 / See AD 2.D1	
En el área de circuito y en el AD / In circling area and at AD		
Tipo de obstáculo, Elevación, Señales y LGT / Obstacle type, Elevation, Markings and LGT		Coordenadas / Coordinates
Arboleda/Grove, 724 m (2.375 ft), No, No		325059.4S 0684741.1W
Arboleda/Grove, 725.5 m (2.380 ft), No, No		325111.6S 0684744.8W
Arboleda/Grove, 724.5 m (2.377 ft), No, No		325117.1S 0684734.7W
Antena/Antenna, 838 m (2.749 ft), Sí/Yes, Sí/Yes		325243.1S 0684506.1W
Antena-LV6/Antenna-LV6, 780.5 m (2.561 ft), Sí/Yes, Sí/Yes		324741.8S 0684958.4W
Antena/Antenna, 744.5 m (2.443 ft), Sí/Yes, Sí/Yes		324926.7S 0684824.3W
Antena/Antenna, 748 m (2.454 ft), Sí/Yes, Sí/Yes		324924.6S 0684950W
Antena/Antenna, 759 m (2.490 ft), Sí/Yes, Sí/Yes		325030.3S 0684946.7W
Antena/Antenna, 757 m (2.484 ft), Sí/Yes, Sí/Yes		325030.4S 0684943.4W
Antena/Antenna, 780 m (2.559 ft), Sí/Yes, Sí/Yes		325246.5S 0684856.4W
Antena/Antenna, 778 m (2.552 ft), Sí/Yes, Sí/Yes		325146.2S 0684931.2W
Antena/Antenna, 757 m (2.484 ft), Sí/Yes, Sí/Yes		325157S 0684905W
Antena/Antenna, 778 m (2.552 ft), Sí/Yes, Sí/Yes		325222.1S 0684941.9W
Antena/Antenna, 760 m (2.493 ft) (*)		325148.72S 0684930.74W
Antena/Antenna, 743 m (2.438 ft) (**)		325029.16S 0684947.81W
Observaciones / Remarks: (*) Penaliza SFC horizontal interna en 27 m (89 ft) / Penalizes inner horizontal SFC in 27 m 89 ft (**) Penaliza SFC horizontal interna en 3 m (10 ft) / Penalizes inner horizontal SFC in 3 m 10 ft		

AD 2.11 INFORMACIÓN METEOROLÓGICA PROPORCIONADA / METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED		
1	Oficina MET asociada / Associated MET office	EMA/OMA/OVM MENDOZA
2	Horas de servicio / Hours of service	EMA: H24 - OMA/OVM: 06 a 24 UTC
	Oficina MET fuera de horario / MET office out of service hours	OMA/OVM CÓRDOBA
	Períodos de validez / Periods of validity	24 HR: 06/06 (OMA CÓRDOBA), 12/12, 18/18, 00/00 (OMA MENDOZA)
4	Disponibilidad de pronósticos de tendencias para el AD / Availability of the trend forecasts for the AD	No
	Intervalos de expedición de pronósticos / Interval of issuance of the forecasts	No
5	Información sobre cómo se hacen las exposiciones verbales y las consultas / Information on how briefing and/or consultation is provided	Consulta personal y telefónica / In person and by phone
6	Documentación de vuelo suministrada / Flight documentation supplied	Carpetas de vuelo / Flight folders
	Idioma(s) utilizado(s) / Language(s) used	Español / Spanish
7	Las cartas y otra información expuesta o a disposición para exposiciones verbales o consultas / Charts and other information displayed or available for briefing or consultation	Cartas de viento y temperatura en altura, METAR, SPECI, AD WRNG, TAF, PRONAREA, SIGMET, SIGWX SFC/FL250 y tablas climatológicas / Wind and temperature charts at altitude, METAR, SPECI, AD WRNG, TAF, PRONAREA, SIGMET, SIGWX SFC/FL250 and weather charts
8	Equipo suplementario disponible para proporcionar información / Supplementary equipment available for providing information	Presentador de imágenes satelitales, de radar y rayos. CADAS, telefónico / Display of satellite, radar and lightning images. CADAS, by phone
9	Dependencias ATS a las cuales se suministra información meteorológica / The ATS units provided with meteorological information	TWR y /and ACC
10	Información adicional (limitación de servicio, etc.) / Additional information (limitation of service, etc.)	Oficina / Office Córdoba - H24 - (+54 351) 475 3882

AD 2.12 CARACTERÍSTICAS FÍSICAS DE LAS PISTAS / RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS						
Designador RWY / RWY designation	BRG GEO, BRG MAG (Centésimas de grado) / BRG GEO, BRG MAG (to one- hundredth of a degree)	Dimensiones de RWY (m) / Dimensions of RWY (m)	Resistencia (PCR) y superficie de RWY y SWY / RWY and SWY strength (PCR) and surface	COORD GEO THR, extremo RWY, GUND THR / THR GEO COORD, RWY end COORD, THR GUND	ELEV THR y ELEV MAX de TDZ de RWY para APP precisión / THR ELEV and highest ELEV of TDZ of precision APP RWY	Pendiente de RWY-SWY / Slope of RWY- SWY
1	2	3	4	5	6	7
18	180.74°, 183°	2.835x54	970/R/B/W/T CONC	324909.03S 0684733.67W GUND 22 m / 72 ft	698 m 2.290 ft	0.21%
36	000.7°, 003°		970/R/B/W/T CONC	325039.56S 0684735.02W GUND 22 m / 72 ft	704 m 2.310 ft	-0.21%
Dimensiones SWY (m) / Dimensions of SWY (m)	Dimensiones CWY (m) Dimensions of CWY (m)	Dimensiones de franja (m) / Dimensions of strips (m)	RESA (m)	Ubicación (en qué extremo de pista) Descripción del sistema de parada / Location (which RWY end) and Description of arresting system	OFZ	Observaciones / Remarks (*)
8	9	10	11	12	13	14
No	300x150	2.955x280	90x108	No	No	NIL
No	350x150		108x108	No	No	NIL
(*) THR 36 desplazado permanentemente 45 m por OBST / (*) THR 36 permanently displaced 45 m by OBST.						

AD 2.13 DISTANCIAS DECLARADAS / DECLARED DISTANCES					
Designador RWY / RWY designator	TORA (m)	TODA (m)	ASDA (m)	LDA (m)	Observaciones / Remarks
1	2	3	4	5	6
18	2.835	3.135	2.835	2.835	Aeronaves clave D y E consultar cálculo de TORA, TODA y ASDA / For code letter D and E aircraft, see TORA, TODA and ASDA calculation
36	2.835	3.185	2.835	2.790	

AD 2.14 LUCES DE APROXIMACIÓN Y DE PISTA / APPROACH AND RUNWAY LIGHTING				
Designador RWY / RWY designator	Tipo, LEN e INTST del sistema de LGT de APCH / APCH LGT system type, LEN and INTST	LGT THR Color WBAR / THR LGT Color WBAR	PAPI, VASIS	LEN LGT TDZ
1	2	3	4	5
18	No	Sí / Yes	Avasis ángulo de aproximación 3° / Avasis approach angle 3°	No
36	No	Sí / Yes	Ángulo aproximación 3° / Approach angle 3°	No
LEN, Separación, Color, INTST RCLL / RCLL LEN, Spacing, Color, INTST	LEN, Separación, Color, INTST REDL / REDL LEN, Spacing, Color, INSTS	Color RENL y WBAR / RENL Color and WBAR	LEN y Color STWL / STWL LEN and Color	Observaciones / Remarks
6	7	8	9	10
Sí / Yes	Sí / Yes	Sí / Yes	Sí / Yes	NIL
Sí / Yes	Sí / Yes	Sí / Yes	Sí / Yes	NIL

AD 2.15 OTROS SISTEMAS DE ILUMINACIÓN Y FUENTE SECUNDARIA DE ENERGÍA ELÉCTRICA / OTHER LIGHTING AND SECONDARY POWER SUPPLY		
1	Emplazamiento, características y horas de funcionamiento ABN / <i>ABN location, characteristics and hours of operation</i>	Sí, luces alternadas verdes y blancas, cada 2.5 SEC 14.000 CD / <i>Yes, alternative green and white lights, every 2.5 SEC 14,000 cd</i>
	Emplazamiento, características y horas de funcionamiento IBN / <i>IBN location, characteristics and hours of operation</i>	No
2	Emplazamiento y LGT en LDI / <i>LDI location and LGT</i>	NIL
3	Luces de borde y eje de TWY / <i>TWY edge and centre line lighting</i>	Sí / <i>Yes.</i>
4	Fuente secundaria de energía eléctrica / <i>Secondary power supply</i>	Sí. 2 GEL 1.100 kW con UPS para balizamiento / <i>Yes. 2 GEL 1,100 kW with UPS for beaconing</i>
	Tiempo de conmutación / <i>Switch-over time</i>	NIL
5	Observaciones / <i>Remarks</i>	Posee WDI y APN LGTD / <i>It has WDI and APN LGTD.</i>

AD 2.16 ZONA DE ATERRIAJE PARA HELICÓPTEROS / <i>HELICOPTER LANDING AREA</i>		
1	COORD GEO y GUND del centro geométrico de la TLOF / <i>TLOF geometric center GEO COORD and GUND</i>	No
	COORD GEO y GUND THR de cada FATO / <i>Each FATO GEO COORD and GUND</i>	No
2	Elevación del área TLOF / <i>TLOF elevation area</i>	No
	Elevación del área FATO / <i>FATO elevation area</i>	No
3	Dimensiones de las áreas TLOF y FATO, su tipo de superficie, carga admisible y señales / <i>TLOF and FATO area dimensions, Surface type, bearing strength and markings</i>	No
4	BRG GEO de la FATO / <i>BRG GEO of the FATO</i>	No
5	Distancias declaradas disponibles / <i>Declared distances available</i>	No
6	LGT de aproximación / <i>Approach LGT</i>	No
	LGT de la FATO / <i>FATO LGT</i>	No
7	Observaciones / <i>Remarks</i>	No

AD 2.17 ESPACIO AÉREO DE LOS ATS / <i>ATS AIRSPACE</i>		
1	Designación y límites laterales / <i>Designation and lateral limits</i>	CTR MENDOZA Círculo de 15 NM de RDO con centro en VOR/DME DOZ (324955S - 0684727W) / <i>MENDOZA CTR</i> <i>15 NM circle of RDO with center at DOZ VOR/DME (324955S - 0684727W)</i>
2	Límites verticales / <i>Vertical limits</i>	FL 65 GND
3	Clasificación del espacio aéreo / <i>Airspace classification</i>	C
4	Distintivo de llamada de la dependencia ATS / <i>ATS unit callsign</i>	MENDOZA TORRE/ <i>MENDOZA TOWER</i>
	Idioma(s) / <i>language(s)</i>	Español – inglés / <i>Spanish – English</i>
5	Altitud de transición / <i>Transition altitude</i>	6.000 ft
6	Horas de aplicación / <i>Hours of applicability</i>	H24
7	Observaciones / <i>Remarks</i>	Es obligatorio el uso del Respondedor de a bordo en modo A/3 y C, excepto en corredores o sectores VFR / <i>It is mandatory the use of the on-board A/3 and C mode A/3 and C, except in VFR Corridors or Sectors</i>

AD 2.18 INSTALACIONES DE COMUNICACIONES DE LOS ATS / <i>ATS COMMUNICATION FACILITIES</i>					
Designación del Servicio / <i>Service designation</i>	Distintivo de llamada / <i>Call sign</i>	Canales / <i>Channels</i>	Frecuencia / <i>Frequency</i>	Horas de funcionamiento / <i>Hours of operation</i>	Observaciones / <i>Remarks</i>
1	2	3	4	5	6
TMA	Mendoza Control	CPPL.	124.20 MHz	H24	
		CAUX	122.10 MHz		
		EMERG	121.50 MHz		Ver / See GEN 3.4
TWR/APP	Mendoza Torre / <i>Mendoza Tower</i>	CPPL.	119.90 MHz		Ver / See GEN 3.4
		CAUX	118.65 MHz		
SMC	Mendoza Rodaje o Superficie / <i>Mendoza Taxiing or Surface</i>	CPPL.	121.95 MHz		Ver / See GEN 3.4
ATIS	ATIS Mendoza	CPPL.	127.60 MHz		Ver / See GEN 3.4

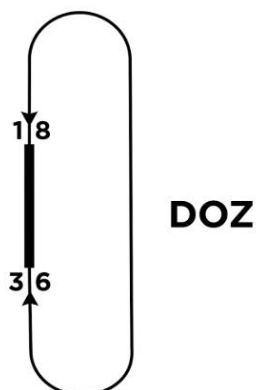
AD 2.19 RADIOAYUDAS PARA LA NAVEGACIÓN Y EL ATERRIZAJE / <i>NAVIGATIONAL AND LANDING AIDS</i>						
Tipo de ayuda, MAG VAR, Tipo de operación apoyada para ILS/GNSS, CAT ILS, declinación para VOR/ILS / <i>Type of aid, MAG VAR, ILS CAT, MLS (for VOR/ILS/MLS, declination is given)</i>	ID	Frecuencia y Canal / <i>Frequency and channel</i>	Horas de funcionamiento / <i>Hours of operation</i>	COORD GEO del emplazamiento de la antena transmisora / <i>Position of transmitting antenna coordinates</i>	Elevación de la antena transmisora del DME / <i>Elevation of DME transmitting antenna</i>	Observaciones / <i>Remarks</i>
1	2	3	4	5	6	7
VOR/DME	DOZ	114.9 MHz	H24	324954.8S 0684727.0W	711 m 2.333 ft	DME CH 96X (343 km). Ver restricción en AIP 4.1 / <i>See restriction in AIP 4.1</i>
ILS/LOC	DO	109.9 MHz		324859.6S 0684733.5W		CAT I a Pista / <i>RWY 36</i>
GP/DME		333.8 MHz		325030.1S 0684730.3W	715 m 2.346 ft	Pista / <i>RWY 36</i> GP 3° - HGT REF 16.20 m DME CH 36X

AD 2.20 REGLAMENTO LOCAL DEL AERÓDROMO / <i>LOCAL AERODROME REGULATIONS</i>
- Las operaciones se ajustarán a las normas operativas generales, Anexo BRAVO, establecidas en la parte ENR 1.1, reemplazando el punto C, cuyo valor es de 2.000 ft. - Prohibida las operaciones sin enlace con el control / - <i>Operations will be in accordance with the general operating rules, Annex BRAVO, established in part ENR 1.1, replacing point C, whose value is 2,000 ft.</i> - <i>Prohibited operations without link with control.</i>

AD 2.21 PROCEDIMIENTOS DE ATENUACIÓN DEL RUIDO / <i>NOISE ABATEMENT PROCEDURES</i>
- Se aplicarán los procedimientos generales de atenuación de ruido establecidos en la Parte 2 – ENR 1.5. - Procedimientos Particulares Cuando el viento lo permita, los despegues se efectuarán utilizando la pista 36 / - <i>The general noise abatement procedures set forth in Part 2 - ENR 1.5 shall apply</i> - Particular Procedures <i>When the wind allows it, takeoffs will be made using runway 36</i>

AD 2.22 PROCEDIMIENTOS DE VUELO / FLIGHT PROCEDURES

- El circuito de tránsito para los procedimientos de despegue y aterrizaje se efectuará sin sobrevolar la ciudad de Mendoza.
- El circuito de tránsito se realizará exclusivamente al Este del eje de pista 18/36 según se indica en el gráfico /
- *The traffic circuit for takeoff and landing procedures will be performed without overflying the city of Mendoza.*
- *The traffic circuit will be exclusively to the East of runway axis 18/36 as shown in the graphic.*

**AD 2.23 INFORMACIÓN SUPLEMENTARIA / ADDITIONAL INFORMATION**

- Durante la Campaña de Lucha Antigranizo, se aplican trayectorias alternativas de entradas y salidas (son publicadas anualmente por suplemento durante la época estival).
- Habilitado vuelo nocturno
- Precaución por presencia de aves en las proximidades del AD.
- Erradicación de obstáculos.
- Recomendaciones para las Aeronaves con Plan de Vuelo VFR entre Mendoza y Santiago de Chile:
 - 1) Efectuar una correcta planificación previa al vuelo y prever la suficiente cantidad de combustible y lubricante para el mismo.
 - 2) En el plan de vuelo se sugiere detallar la ruta a seguir, y el punto de cruce o las coordenadas del mismo.
 - 3) Se recomienda efectuar el cruce de la cordillera en las primeras horas del día, en dirección oeste y en horas de la tarde hacia el este.
 - 4) Contar de ser posible con la información que pudiesen suministrar los puestos fronterizos de Uspallata, de la Aduana del Cristo Redentor y Los Libertadores.
 - 5) Recabar la información de pilotos experimentados que hayan realizado este tipo de vuelo con anterioridad y/o en las correspondientes oficinas ARO/AIS.
 - 6) Se debe tener en cuenta que posterior a las 15 NM desde el VOR Mendoza hasta el límite Internacional o Cristo Redentor, y viceversa NO es posible mantener comunicaciones con el Control de Jurisdicción ya que, a bajos niveles de vuelo, la presentación radar y las comunicaciones en frecuencias VHF son totalmente nulas, debido a la topografía del terreno (zona montañosa).
 - 7) Es recomendable contar con comunicaciones HF o teléfono satelital, y llevar la información de números telefónicos de las dependencias ATC de Mendoza y Santiago.
 - 8) Solicitar la información meteorológica de la ruta a seguir, especialmente de vientos de altura, turbulencia, formación de hielo, pronósticos de terminales, tiempos presentes en aeródromos de destino y alternativa, y otra información pertinente.
 - 9) Tener en cuenta verificar la diferencia de presión entre Santiago de Chile y Mendoza; considerando que si es más de 8 Hpa. es indicativo de turbulencia fuerte.
 - 10) Verificar la humedad relativa a fin de evitar la formación de hielo en los planos y en el carburador.
 - 11) Desde el punto de vista fisiológico se debe tener en cuenta que por encima de los 10.000 ft. es necesario el uso de oxígeno para evitar la hipoxia (disminución de los reflejos debido a la falta de oxígeno en la sangre).
 - 12) Prever equipo de supervivencia acorde a la estación del año y zona a sobrevolar.

A continuación, esta sección se encuentra traducida al idioma inglés. / This section is translated below into English.

- *During the Hail Fighting Campaign, alternative entry and exit paths are applied (they are published annually by supplement during the summer season).*
- *Night flight authorized.*
- *Caution due to the presence of birds near the AD.*
- *Eradication of obstacles.*
- *Recommendations for Aircraft with VFR Flight Plan between Mendoza and Santiago de Chile:*
 - 1) *Carry out a correct pre-flight planning and foresee sufficient fuel and lubricant for the flight.*
 - 2) *In the flight plan, it is suggested to detail the route to follow, and the crossing point or its coordinates.*

- 3) *It is recommended to cross the mountain range in the early hours of the day, heading west and in the afternoon towards the east.*
- 4) *To have, if possible, the information provided by the Uspallata, Cristo Redentor Customs and Los Libertadores border posts.*
- 5) *Gather information from experienced pilots who have made this type of flight before and/or from the corresponding ARO/AIS offices.*
- 6) *It must be taken into account that after 15 NM from Mendoza VOR to the International border or Cristo Redentor, and vice versa, it is NOT possible to maintain communications with the Jurisdiction Control since, at low flight levels, radar presentation and communications in VHF frequencies are totally null, due to the topography of the terrain (mountainous area).*
- 7) *It is advisable to have HF communications or satellite phone, and to carry the information of telephone numbers of the ATC units in Mendoza and Santiago.*
- 8) *Request meteorological information about the route to be followed, especially about high winds, turbulence, icing, terminal forecasts, weather at destination and alternative aerodromes, and other relevant information.*
- 9) *Take into account to verify the pressure difference between Santiago de Chile and Mendoza; considering that if it is more than 8 Hpa. it is indicative of strong turbulence.*
- 10) *To verify the relative humidity in order to avoid the formation of ice on the planes and carburetor.*
- 11) *From the physiological point of view, it should be taken into account that above 10,000 ft. it is necessary to use oxygen to avoid hypoxia (reduced reflexes due to lack of oxygen in the blood).*
- 12) *To have survival equipment according to the season of the year and the area to be flown over.*

AD 2.24 CARTAS RELATIVAS AL AERÓDROMO / CHARTS RELATED TO THE AERODROME

Cartas de área - OACI (rutas de llegada, salida y tránsito) / Area charts – ICAO (arrival, departure, and traffic routes)		Ver / See ENR 6.8.
Plano de aeródromo – OACI / Aerodrome Chart - ICAO		SAME AD 2.A1-A2
Plano de estacionamiento y atraque de aeronaves – OACI / Aircraft Parking/Docking Chart – ICAO		SAME AD 2.B1-B2-B3-B4-B5-B6-B7-B8
Plano de obstáculo de aeródromo – OACI, Tipo A / Aerodrome obstacle chart – ICAO, Type A	PISTA/RWY 18/36	SAME AD 2.D1
Plano de obstáculo de aeródromo – OACI, Tipo B / Aerodrome obstacle chart – ICAO, Type A	PISTA/RWY 18/36	SAME AD 2.E1
Carta de área - OACI – TMA MENDOZA / Area chart – ICAO – TMA MENDOZA		SAME AD 2.H1
Cartas de salida normalizada por instrumentos – OACI / Standard Instrument Departure Charts – ICAO		
RNP DOSLO 2C – KAMUV 2C – MEBRA 2C – PAPIR 2C – SALBO 2C	PISTA/RWY 36	SAME AD2.I1-I2-I3
RNP UMKAL 2C – ESITO 2C	PISTA/RWY 36	SAME AD2.I4-I5
RNP DOSLO 2G – KAMUV 2G – MEBRA 2G – PAPIR 2G – SALBO 2G	PISTA/RWY 18	SAME AD2.I6-I7-I8
RNP UMKAL 2G – ESITO 2G	PISTA/RWY 18	SAME AD2.I9-I10
Cartas de llegada normalizada por instrumentos – OACI / Standard Instrument Arrival Charts – ICAO		
RNP DOSLO 3Q – MEBRA 3Q – PAPIR 3Q – SALBO 3Q	PISTA/RWY 36	SAME AD2.K1-K2-K3
RNP NEBEG 2Q – ESITO 2Q	PISTA/RWY 36	SAME AD2.K4-K5
RNP ANLIS 2U – MEBRA 2U – PAPIR 2U – SALBO 2U	PISTA/RWY 18	SAME AD2.K6-K7-K8
RNP NEBEG 2U – ESITO 2U	PISTA/RWY 18	SAME AD2.K9-K10
Cartas de aproximación por instrumentos – OACI / Instrument Approach Charts – ICAO		
ILS Z	PISTA/RWY 36	SAME AD2.M1-M2
ILS Y	PISTA/RWY 36	SAME AD2.M3
VOR	PISTA/RWY 36	SAME AD2.M4
RNP	PISTA/RWY 36	SAME AD2.M5-M6-M7
VOR	PISTA/RWY 18	SAME AD2.M8
RNP	PISTA/RWY 18	SAME AD2.M9-M10

AD 2.25 PENETRACIÓN DE LA SUPERFICIE DEL TRAMO VISUAL (VSS) / VISUAL SEGMENT SURFACE (VSS) PENETRATION

No